

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 29-30: Kleinwasserkraft

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Planen Sie Ihre Nachfolge auch so minutiös wie Ihre Projekte?

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Lebenswerk auch nach Ihrem Ausstieg weiterbesteht. Knellwolf + Partner AG berät seit 20 Jahren grosse und kleine Unternehmen der Bereiche Planung, Bau und Immobilien in Fragen der Nachfolgeplanung. In Zürich, Bern und St. Margrethen. [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

### K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für Planung, Bau, Immobilien

Hasliberger Baukultur

HASLIBERG

## Gesucht: Bauverwalter / Bauverwalterin

Weitere Informationen unter [www.hasliberg.ch](http://www.hasliberg.ch)



Hasliberg



[www.gr.ch/stellen](http://www.gr.ch/stellen)

# GRAUBÜNDEN

Die Kantonale Verwaltung – eine moderne Arbeitgeberin für motivierte Mitarbeitende wie Sie.

## Kreisingenieur/-in Siedlungswasser

Amt für Natur und Umwelt  
Gürtelstrasse 89  
7000 Chur

**Ihr Aufgabengebiet:** Im Bereich der kommunalen Siedlungsentwässerung und Abwasserreinigung vollziehen Sie die einschlägige Gesetzgebung. Zudem begleiten Sie die Bearbeitung der Generellen Entwässerungspläne. Sie unterstützen Gemeinden und beauftragte Ingenieurbüros bei der Umsetzung von Siedlungsentwässerungs- und ARA-Projekten. Im Bereich der kommunalen Wasserversorgung führen Sie federführend das Subventionsverfahren durch, beraten Gemeinden und Ingenieurbüros und prüfen die Projekte. Im Rahmen des Schadendienstes sind Sie bereit, Pikettdienst zu leisten.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Ingenieur/-in mit vertieften Kenntnissen und Erfahrungen in der Siedlungsentwässerung, in der Abwasserreinigung und/oder in der Wasserversorgung. Verfahrenstechnische Kenntnisse der Abwasserreinigung sind erwünscht. Sie treten sicher auf, verfügen über Verhandlungsgeschick, arbeiten selbstständig, sind kommunikativ und teamfähig. Eine gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit in Deutsch ist selbstverständlich, Italienisch- und Romanischkenntnisse sind von Vorteil.

**Arbeitsumfang:** 100%  
**Arbeitsbeginn:** 1. März 2013  
**Arbeitsort:** Chur  
**Anmeldefrist:** 3. August 2012  
**Kontaktperson:** Yves Quirin, Telefon 081 257 29 65, [yves.quirin@anu.gr.ch](mailto:yves.quirin@anu.gr.ch)

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

## Stadt Winterthur

Das Baupolizeiamt der Stadt Winterthur hat den Auftrag Baugesuche durch die Bestimmungen des Bau- und Planungsrecht zu lotsen und im Bereich Energie Vollzugsaufgaben des Umweltschutzrechts zu erfüllen. Eine Energieberatung für Private und KMUs befindet sich in der Aufbauphase. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort eine/n

## Energiefachfrau/mann in Gebäudetechnik

Pensum: 80-100%

Der Schwerpunkt Ihrer Aufgaben liegt im Vollzug des Umweltschutzrechtes im Bereich Energie und in der Energieberatung. Im Fachbereich Energie vollziehen Sie alle energierelevanten baurechtlichen Vorschriften. Sie beraten Bauherrschaften sowie Planende und weisen auf Optimierungsmöglichkeiten der Energieeffizienz von Gebäudehülle und Gebäudetechnik hin. Als unabhängige/r Energieberater/in pflegen Sie Kontakte zu Privaten und KMUs in allen Energiefragen.

Sie haben ein Fachhochschulstudium (Architektur, Bauingenieurwesen o.Ä.) erfolgreich abgeschlossen mit einer Zusatzausbildung im Energiebereich. Sie haben Praxiserfahrung und sind eine teamfähige, kommunikative Persönlichkeit. Die anspruchsvolle Tätigkeit erfordert ein hohes Mass an Selbstständigkeit, Organisationstalent und Freude am Umgang mit Kundschaft. Dabei helfen Ihnen Ihre offene Art und Ihr generelles Interesse am Umweltschutz und an den Zielen der 2000Watt-Gesellschaft.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Heinz Wiher, Leiter Abteilung Energie und Technik, Tel. 052 267 54 50.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bis am 31. Juli 2012 an das Departement Bau, Personal, Frau M. Briner, Neumarkt 4, 8402 Winterthur.

[www.jobs.winterthur.ch](http://www.jobs.winterthur.ch)

# KNELLWOLF

## ■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

Unsere Auftraggeberin ist ein grösseres Architekturbüro mit Standorten in mehreren Schweizer Städten. Das Unternehmen hat sich im Bereich Nachhaltiges Bauen einen Namen gemacht und zeichnet sich durch innovative und neuartige Projekte aus. Die aktive Beteiligung an Entwicklungsprojekten in Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern ermöglicht eine permanente Aktualisierung der Kompetenzen des Büros und sorgt für federführende Projekte in den verschiedensten Bereichen. Die erfolgreiche Firma ist mit ca. 60 Mitarbeitenden in Neu- und Umbauten sowie Bauerneuerungen aller relevanten Bausegmente tätig.

Für die Betreuung und Begleitung verschiedenster komplexer Wettbewerbe sucht das Büro in **Bern oder Zürich** eine/n vielseitige/n

## Entwurfsarchitekt/in Wettbewerbe

**Das Aufgabenspektrum.** In einem Team von 4–5 Mitarbeitenden spielen Sie eine zentrale Rolle in der Erarbeitung aller Unterlagen für Wettbewerbe, Studienaufträge und Machbarkeitsstudien. Ihr kreativer

### Knellwolf + Partner AG

Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

architektonischer Input prägt den gesamten Prozess, den Sie eigenverantwortlich und teamorientiert führen. Gemeinsam mit den Partnern des Büros sind Sie mitverantwortlich für den Bereich Wettbewerbe und können Ihre Stärken und Fähigkeiten optimal einbringen. Je nach Ihren Fähigkeiten und Möglichkeiten bietet sich Ihnen die Chance, sich zum Entwurfsleiter weiter zu entwickeln.

**Ihr Profil** zeichnet sich durch ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten sowie konzeptionelles und analytisches Denken aus. Sie sind eine Persönlichkeit mit ausgeprägtem architektonischen Urteilsvermögen und hoher Kompetenz in Entwurf und Gestaltung. Ihre Ausbildung als Architekt/in ETH oder FH sowie Ihre bisherige Berufserfahrung lassen Sie komplexe Projekte kreativ, professionell und selbständig umsetzen. Sie haben Erfahrung in der erfolgreichen Bearbeitung von Wettbewerben und arbeiten gerne in einem innovativen, speditiven Team.

Sind Sie interessiert, mehr darüber zu erfahren? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.

## Husistein & Partner AG Büro für Architektur und Planung

### «Wir bilden Lebensraum.»

Als Architekturbüro in Aarau erbringen wir Dienstleistungen in den Bereichen Architektur, Orts- und Stadtplanung sowie Beratertätigkeiten für private und öffentliche Trägerschaften. Zur Ergänzung unseres 16-köpfigen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung, ein/e

### Projektleiter/in 80-100%

Sie leiten Projekte in der Projektierung als auch in der Ausführungsplanung und bringen mindestens 3 Jahre Berufserfahrung als Projektleiter/in in der Schweiz mit.

### Hochbauzeichner/in 80-100%

Ihre Hauptaufgabe liegt in der Ausführungsplanung und bringen als Hochbauzeichner/in mindestens 2 Jahre Berufserfahrung in der Schweiz mit.

### Bauleiter/in oder Bauadministrator/in 80-100%

Sie erarbeiten Kosten und Termine, sind für das Submissionswesen zuständig und beraten in Konstruktions- und Ausführungsfragen. Sie bringen mindestens 3 Jahre Berufserfahrung als Bauleiter/in oder Bauadministrator/in in der Schweiz mit.

Wir bieten Ihnen eine gute Infrastruktur, 5 Wochen Ferien, Jahresarbeitszeit und Weiterbildungsbeiträge. Um mehr über uns zu erfahren, besuchen Sie [www.husistein.com](http://www.husistein.com). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an [maja.schwyster@husistein.com](mailto:maja.schwyster@husistein.com)

Für die Umsetzung anspruchsvoller Projekte suchen wir  
**EntwurfsarchitektIn und PraktikantIn ETH, FH**  
**ArchitektIn ETH, FH, TechnikerIn TS**  
**HochbauzeichnerIn**



Wir bieten sehr gute Arbeitsbedingungen, ein anregendes Arbeitsumfeld, Raum für persönliche und fachliche Entwicklung in einem offenen und kreativen Team sowie ein attraktiver Arbeitsplatz im Zentrum von Baden.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.

Rolf Meier | Martin Leder | Architekten AG | Baden  
Stadtturmstr. 19 | T 056 204 96 96 | [mail@meierleder.ch](mailto:mail@meierleder.ch)  
CH 5400 Baden | F 056 204 96 97 | [www.meierleder.ch](http://www.meierleder.ch)

Seit über 30 Jahren ist Presyn als Anbieter von Frischmauermörtel die Nr. 1 in der Schweiz. Presyn entwickelt Markenbetone und Mörtel und bietet umfassende Dienstleistungen. Die Vermarktung erfolgt gemeinsam mit den Lizenznehmerfirmen. Zur Weiterentwicklung der Presyn-Erfolgsgeschichte suchen wir einen fachlich ausgewiesenen

## Baustoffprüfer / Kundenberater

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören die Beratung, Betreuung und Schulung unserer Kunden in produkttechnischen Belangen, die Durchführung von Beton- und Mörtelprüfungen, die Unterstützung unserer Lizenznehmer bei der Sicherstellung der Produktequalität sowie die technische Beratung von Architekten, Ingenieuren und Bauunternehmern.

PRE  
SYN  
mörtel

PRE  
SYN  
pretop

PRE  
SYN  
a-plus

PRE  
SYN  
top-floor

PRE  
SYN  
Basstoffe mit Mehrwert

Ihre Fachkompetenz haben Sie sich durch eine solide Grundausbildung im Baugewerbe und entsprechende Weiterbildung aufgebaut. Einwandfreie Deutschkenntnisse sind Voraussetzung, mündliche Französischkenntnisse von Vorteil. Wir bieten Ihnen eine selbstständige und abwechslungsreiche Aufgabe, ein gut eingespieltes, motiviertes Team, einen Firmenwagen, ein attraktives Lohnsystem, fortschrittliche Sozialleistungen – und vieles mehr.

Start per sofort oder nach Vereinbarung. Legen Sie das Fundament für eine vielversprechende Karriere. Ernst Seiler freut sich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen und beantwortet gerne Ihre Fragen unter Telefon 031 333 42 52.

Ernst Seiler, Presyn AG, Ostermundigenstrasse 34a, CH-3006 Bern, ernst.seiler@presyn.ch, www.presyn.ch

Wir suchen per sofort für unser engagiertes Architekturbüro in Küsnacht am Rigi

## ArchitektIn ETH oder FH PraktikantIn

zur Umsetzung unserer Erfolge aus Wettbewerben und Studienaufträgen. Sie suchen eine Herausforderung mit anspruchsvollen Projekten. Sie haben Erfahrung, architektonisches Entwerfen und überzeugende Fähigkeiten in Gestaltung und Konstruktion gehören ebenso zu Ihrem Repertoire wie die 2D- und 3D-Umsetzung mit ArchiCad. Wir sind ein kleines, schlagkräftiges Büro, domiziliert im Dachgeschoss einer alten Villa, modern eingerichtet und drei Gehminuten vom Bahnhof entfernt. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Suter Architekten, Bahnhofstrasse 67, 6403 Küsnacht, oder suterarchitekten@bluewin.ch.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für unsere anspruchsvollen Bauaufgaben eine/n

## ARCHITEKT/IN und HOCHBAUZEICHNER/IN

Sind sie hochmotiviert, verfügen über mehrere Jahre Berufserfahrung, gute ArchiCAD 15-, Messerli-Bauadministration, MS-Office- und Photo-shop-Kenntnisse und können sich mündlich wie schriftlich optimal ausdrücken, dann passen Sie ideal in unser junges Team. Schauen Sie sich unsere Referenzen an: [www.stegerarchitekten.ch](http://www.stegerarchitekten.ch)

Wir freuen uns über Ihr Dossier.

Steger Architekten AG  
dipl. Architekten FH ETH SIA SWB  
Manfred Häfliger  
Neustadtstr. 26  
6003 Luzern

oder als pdf-Dokument per E-Mail:  
[m.haefliger@stegerarchitekten.ch](mailto:m.haefliger@stegerarchitekten.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA  
Politische Direktion PD  
Abteilung Vereinte Nationen und internationale Organisationen

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) sucht eine(n)

## Architekt(in)/Bauingenieur(in)

als Associate Expert in Cost Management beim

## United Nations Office at Geneva UNOG

Diese vom EDA finanzierte Stelle ist im Strategic-Heritage-Plan(SHP)-Projektteam der Vereinten Nationen angesiedelt, welches sich um die Sanierung des Palais des Nations in Genf kümmert. Der/die Stelleninhaber(in) wird an der Planung der Bauarbeiten und der Vorbereitung eines Berichtes an die UNO-Generalversammlung mitarbeiten. Arbeitsort ist Genf mit längeren Aufenthalten am UNO-Hauptsitz in New York.

Die Stelle richtet sich an Berufsleute mit mindestens 2 Jahren Erfahrung vorzugsweise im Bereich Kostenmanagement und Projektplanung, mit politischem Flair und einem Interesse an den Vereinten Nationen.

Alle weiteren Informationen zu der Stelle und die Details zum Bewerbungsverfahren finden Sie unter [www.eda.admin.ch/ijobs](http://www.eda.admin.ch/ijobs).

## Holzer Kobler Architekturen

### Architekt/in Ausführungsplanung Zürich

(min. 7 Jahre Berufserfahrung in der Ausführungsplanung)

International agierendes Architekturbüro sucht für den Standort Zürich ab sofort talentierte, innovative Architekten mit min. 7 Jahre Berufserfahrung in der Ausführungsplanung sowie exzellenter Designauffassung.

Ihre Aufgaben als erfahrener Architekt umfassen professionelle und technisch sichere sowie kompetente Bearbeitung der Ausführungsplanung von komplexen Überbauungen im In- und Ausland.

Sie müssen zudem eine Leidenschaft für gutes Design mitbringen und die Fähigkeit besitzen, diese sowohl im Entwurf als auch im Detail umzusetzen.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, äusserst spannende Projekte unterschiedlicher Grösse innerhalb eines tragfähigen Teams eigenverantwortlich in ihrer ganzen Bandbreite zu entwickeln und zu bearbeiten.

Voraussetzungen:

- abgeschlossenes erfolgreiches Hochschulstudium im Bereich Architektur
- mindestens 7 Jahre Berufserfahrung in Ausführungsplanung
- Deutschkenntnisse (Level: Muttersprache, min. B2)
- ausgezeichnete Kenntnisse und Strukturierung der Projektprozesse vom Entwurf bis zur Realisierung von komplexen Bauten
- professionelle Kenntnisse in Vector Works 2D
- Kenntnisse in Rhino 3D von Vorteil
- professionelle Fähigkeiten in der Erstellung und im Managen von Kostenberechnungen, Terminplänen sowie Koordination des Planungsteams
- gute Fähigkeit zum eigenständigen, selbstverantwortlichen Arbeiten sowie starke Teamfähigkeit als Mitglied eines grossen Teams
- gute Fähigkeit, Designideen zu entwickeln und diese schnell und klar zu kommunizieren
- gute Fähigkeit zum Vorbereiten von Präsentation sowie gutes und professionelles Auftreten in Verhandlungen und Präsentationen
- gute Führungskompetenz als Teamleader

Bei Interesse bitte Bewerbung (Anschreiben, Lebenslauf sowie Arbeitsproben) per Mail an [job@holzerkobler.ch](mailto:job@holzerkobler.ch) senden.

Es wird beabsichtigt, die Stelle sofort zu besetzen.

In Betreffzeile bitte folgenden Wortlaut verwenden:  
Bewerbungen für Zürich: «JOB Ausführung – Zürich»

Zürich

Berlin

Holzer Kobler Architekturen GmbH Ankerstrasse 3 CH-8004 Zürich  
T +41 44 240 52 00 F +41 44 240 52 02 mail@holzerkobler.ch www.holzerkobler.ch